

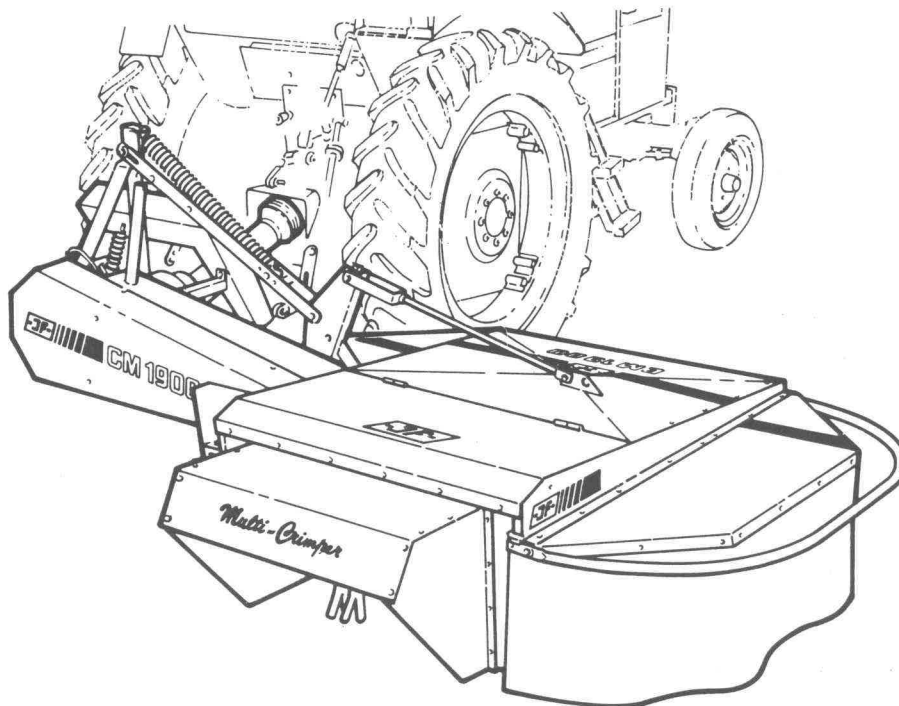
-JF-

CM 1900

Rotorslåmaskine / Rotormäher Drum Mower / Faucheuse a tambours

Reservedelsliste/Ersatzteilliste Spare Parts List/Liste de pièces

②



Gyldig fra: Feb. 1987
Gultig ab: Feb. 1987

Fabrikationsnr.: 2075
Maschinen Nr.: 2075

Valid from: Feb. 1987
Valable à partir de: Fev. 1987

Serial No.: 2075
No. de serie: 2075

Notér nummeret på Deres maskine på omslagets inderside.
Notieren Sie die Nummer Ihrer Maschine auf der Innenseite des Umschlages.
Please note the serial number of Your machine at the inside of the cover.
Veuillez noter le numero de Votre machine sur la face interne de la couverture.

Bestiller De reservedele så opgiv venligst maskinens fabrikationsnummer og eventuelt købsår. Det sparer Dem tid, penge og ærgelser og os unødigt besvær.

De kan notere nummeret på Deres maskine her:

Nr. Leveret den / 19

så har De det ved hånden, når De eventuelt skal bestille reservedele.

Fabrikationsnummeret findes indhugget i rammen, som vist på figuren.

Bei Ersatzteilbestellungen ist die Fabrikationsnummer Ihrer Maschine unbedingt anzugeben. Das erspart Ihnen Zeit, Geld und Ärger und erleichtert uns die Abfertigung.

Tragen Sie die Nummer Ihrer Maschine bitte hier ein:

Nr. Geliefert am / 19

dann haben Sie bei Ersatzteilbestellungen immer die Nummer bei der Hand.

Die Fabrikationsnummer ist im Rahmen eingeschlagen, siehe Figur.

Always state the serial number and if possible the year of the machine when ordering spare parts whereby you save time and money and facilitates matters for us.

Please enter the number of your machine here:

No. Delivered on the / 19

Appropriate when ordering parts.

The serial number is located as shown on the figure.

Lorsque vous commandez des pièces détachées, indiquez toujours le numéro de série de votre machine et si possible son année de fabrication. Vous éviterez des pertes de temps et vous nous faciliterez le travail.

Prière de noter ici le numéro de série de votre machine:

Numéro Livrée le / 19

Ceci vous sera utile lorsque vous commanderez des pièces.

Le numéro de série est gravé dans le cadre comme indiqué sur la figure.



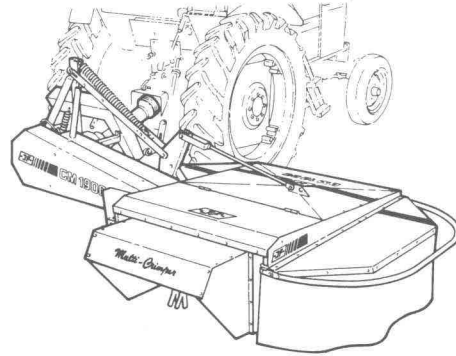


RESERVEDELSLISTE

ERSATZTEILLISTE

SPARE PARTS LIST

LISTE DE PIÈCES



Bogen er opdelt i 4 afsnit:

1. Instruktion.
2. Nummernøgle - viser på hvilke figurer numrene findes.
3. Figur nøgle - viser på hvilke figurer delene findes.
4. Reservedelsliste.

Das Ersatzteibuch ist in 4 Abschnitte eingeteilt:

1. Instruktion.
2. Ein Nummerschlüssel mit Angabe der jeweiligen Ersatzteilnummern.
3. Eine Figurliste mit Angabe, wo die Teile zu finden sind.
4. Eine Ersatzteilliste.

The book is divided into 4 passages:

1. Directions for use.
2. Number key showing on which figures the number can be found.
3. Figure key showing on which figures the parts can be found.
4. Spare parts list.

Le manuel est divisé en 4 sections:

1. Instruction de l'emploi.
2. Liste des numéros indiquant sur quelle figure se trouve le numéro.
3. Liste des figures indiquant sur quelle figure se trouvent les pièces.
4. Liste de pièces de rechange.

Eksempel fra reservedelslisten, af hvilket følgende oplysninger fremgår:

Ein Beispiel von der Ersatzteilliste, aus welchem folgende Aufschlüsse hervorgehen:

Example from the spare parts list with detailed information:

Exemple d'une liste de pièces détachées avec la signification des différentes colonnes:

Ejemplo de la lista de requesto de la que resultan las siguientes indicaciones:

Esimerkki varaosaluettelosta mistä seuraavat tiedot löytyvät:

Antal dele pr. maskine. Ved undersamling pr. samling. Anzahl Teile je Masch. Bei Untersammlungen Anzahl je Sammlung. States quantity of parts for one machine. In connection with under parts: quantity for the assembly. Quantité des pièces pour une machine. Pour les numéros décalés, la quantité indiquée est celle qui se trouve dans la pièce assemblée. Número de piezas por máquina. En los conjuntos indica la cantidad que lleva cada conjunto. Osien lukumäärä konetta kohden Alaryhmien lukumäärä.
--

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, AVEC
5	3101-500x	1	mellemstykke Zwischenstück	intermediate piece bâti intermédiaire	1212-3322 M 10x30 13 1214-3123 M 10x40 2 1220-3321 M 10
6	2101-539x	1	sideplade, venstre Seitenplatte, links	side plate, left plaque latérale, gauche	1212-2126 M 8x15 11 1212-2126 M 8x15 11
7	3101-560x	1	topplade Topplatte	top plate plaque supérieur	

Standard numrenes betydning:

Die Bezeichnung der Standard-Nummern:

The meaning of the standard numbers:

Les pièces standards peuvent être identifiées au moyen des 4 premiers chiffres de leur numéro de référence:

Lista de las denominaciones de tuercas, tornillos, etc.:

Vakionumeroiden tarkoitus:

1211- maskinskrue
Masch. Schraube
machine screw
vis et boulons standard divers
tornillos y bulones standard div.
konepultti

1212- sætskrue
Setzschraube
set screw
vis et boulons standard divers
tornillos y bulones standard div.
kierrepultti

1213- stålsetskrue
Stahlsetzschraube
steel set screw
vis et boulons standard divers
tornillos y bulones standard div.
teråskierrepultti

1214- stålskrue
Stahlschraube
steel screw
vis et boulons standard divers
tornillos y bulones standard div.
teråspultti

1215- bræddeskrue
Schloss-Schraube
carriage bolt
vis et boulons standard divers
tornillos y bulones standard div.
pyöreäkantainen puupultti

1216- rundhovedet el. undersænket skrue
Masch. Schraube R/H = 0
round headed or countersunk screw
vis et boulons standards divers
tornillos y bulones standard div.
pyöreäkantainen allesuunnattu pultti

1219- vinge el. unbrako el. plovskrue
Unbraco-Schraube
wing screw, unbraco screw, plough screw
vis spéciales
tornillo-Unbraco
siipi, unbrako tai aurapultti

1220- møtrikker
Mutter
nut
ecrous
tuercas
mutterit

1242- tand- eller skråskiver
Zahn oder Federscheiben
toothed or slant disk
rondelles spéciales
muelles especiales
hammastetut tai vinoaluslevyt

1251- spændestifter
Spannstifte
special pin
goupilles mécanindus
pasadores elásticos
hihnapyörien lukitussokat

1253- nitter
Nieten
rivet
rivets
remaches
niitit

1254- fjeder- eller ringsplitter
Feder- oder Ringsplinte
spring- or ring pin
goupilles
resortes
jousi tai rengassokat

1255- låseringe
Seegeringe
lock ring
circlips
anillos elásticos
lukitusrengas

1313- smørenippel
Druckschmiernippel
grease nipple
graisseurs
engeasadores
voitelunippa

1317- dele for hydraulik
Teile f. Hydraulik
parts for hydraulics
pièces pour hydraulique
piezas para hidráulico
hydrauliikan osa

1332- simmerringe
Simmerringe
snap ring
joints d'étanchéité
retenes
simmerringas

1340- dele f. kraftoverføring

1341- Teile f. Gelenkwelle

1342- parts f. P.T.O. shaft
pièces d'arbres à cardans
parte eje cardan
voimansiiron osa

NUMMER	FIG.	POS.	NUMMER	FIG.	POS.	NUMMER	FIG.	POS.
1112-0208	2	9	1361-9715	7	1	2223-210A	1	33
	3	3	9716	3	9	218x	1	10
0209	3	14		6	7	220x	1	40
1165-0137	4	15	1380-0005	3	32	221x	1	2
1214-3122	8	24	0006	3	33	225x	2	5
5422	1	14	0007	3	34	226x	2	6
5424	1	51	1393-0140	8	22	230A	2	33
5428	1	21	0170	2	36	235A	2	30
5430	1	22	1399-0154	1	30	236x	2	27
5626	1	39	0179	4	9	265x	1	17
1220-7721	2	21	1413-2301	6	14	266x	1	20
7722	3	8	1421-1394	6	28	267x	1	42
1241-7601	2	20	1431-3298	1	26	268x	1	43
1255-3201	6	22		8	25	269x	1	32
4201	2	7	4496	6	2	277x	1	25
5202	3	27	5698	1	37		8	28
7102	2	28		2	35	300A	6	17
8101	3	7	1432-4394	6	13	301A	6	16
1299-0109	1	49	6796	1	16	303A	6	15
1311-1409	8	20	2010-394x	8	21	315A	6	3
2307	2	8	2080-637A	6	31	321A	6	23
8525	8	18	638A	6	32	352A	6	8
1317-0208	8	17	658x	6	1	406x	3	24
0302	8	23	763x	6	26	414x	3	20
0447	8	19	764x	6	27	440x	3	18
0629	8	3	2184-229x	1	44	446x	3	36
0705	3	21	2203-303x	6	5	447x	3	37
0706	3	41	2221-615x	6	12	448x	3	26
9043	8	10	2222-140x	4	1	458x	3	40
9100	8	11	2223-001A	3	5	488x	5	6
9104	8	9	002x	2	14	489x	5	14
9105	8	8	004x	3	1	491x	4	10
9106	8	7	008x	2	19	500x	4	7
9107	8	6	010A	7	2	502A	5	3
9109	8	4	013A	3	13	503B	4	5
9144	8	12	015A	2	2	504A	5	9
9145	8	5	017A	2	17	505C	4	14
9146	8	13	019x	3	10	517A	2	25
1331-3103	6	29	026A	2	1	526x	5	1
3304	2	29	027x	2	11	536A	4	12
3308	3	2	044x	1	47	547x	1	34
3308	3	25	045x	1	50	548A	5	13
4104	6	21	097x	3	29	549A	5	11
4303	3	16	099x	1	11	550B	5	2
4304	3	23	159A	1	13	568A	5	12
9994	2	10	171x	1	4	574x	4	6
1332-4501	3	12	175A	1	7	576x	5	8
8801	2	18	176x	1	27	579A	5	6
8901	3	15	179x	2	34	581A	5	10
1338-0102	3	17	181x	1	15	582x	5	4
0103	3	19	182x	1	5	583x	5	15
0104	2	15	184x	1	18	586x	5	7
	3	4	185x	1	8	604x	8	16
0106	2	32		8	2	609x	8	26
0107	3	6	186x	1	38	615x	5	16
0112	2	16		8	15	619x	8	29
1361-9713	2	26	188x	1	23	622x	4	8

NUMMER	FIG.	POS.	NUMMER	FIG.	POS.	NUMMER	FIG.	POS.
2224-073x	3	31						
3220-749x	6	30						
3223-005A	2	12						
024A	2	3						
036x	1	48						
039x	1	46						
042x	1	45						
069x	6	10						
071x	6	11						
074x	6	20						
075x	3	11						
079x	6	9						
081x	6	6						
101B	1	12						
126B	2	13						
142A	1	41						
162A	1	19						
165x	1	6						
170B	1	3						
189A	1	24						
192A	1	36						
202A	1	35						
231A	2	31						
254x	1	29						
258x	1	31						
261x	1	28						
302A	6	18						
316A	6	4						
322A	6	24						
333A	2	4						
342A	6	19						
354A	6	25						
408x	3	28						
409x	3	22						
442x	3	30						
445A	3	35						
456x	3	38						
463x	3	39						
508A	4	2						
509B	4	11						
519A	2	23						
523A	2	24						
537A	4	4						
584x	4	13						
595x	8	14						
599x	2	22						
605x	8	27						
617x	8	1						
624x	1	1						
625x	4	3						
3224-089x	1	9						

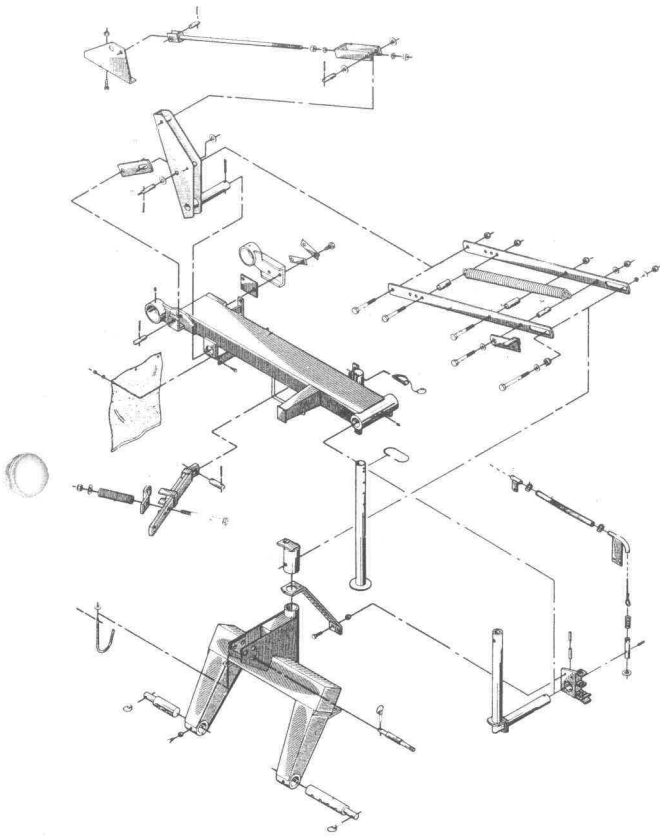


Fig. 1

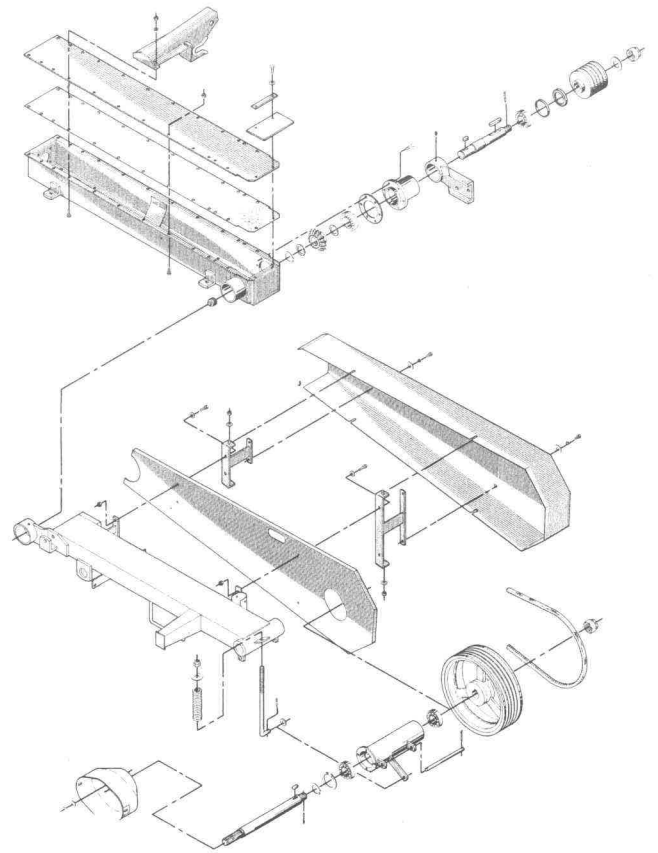


Fig. 2

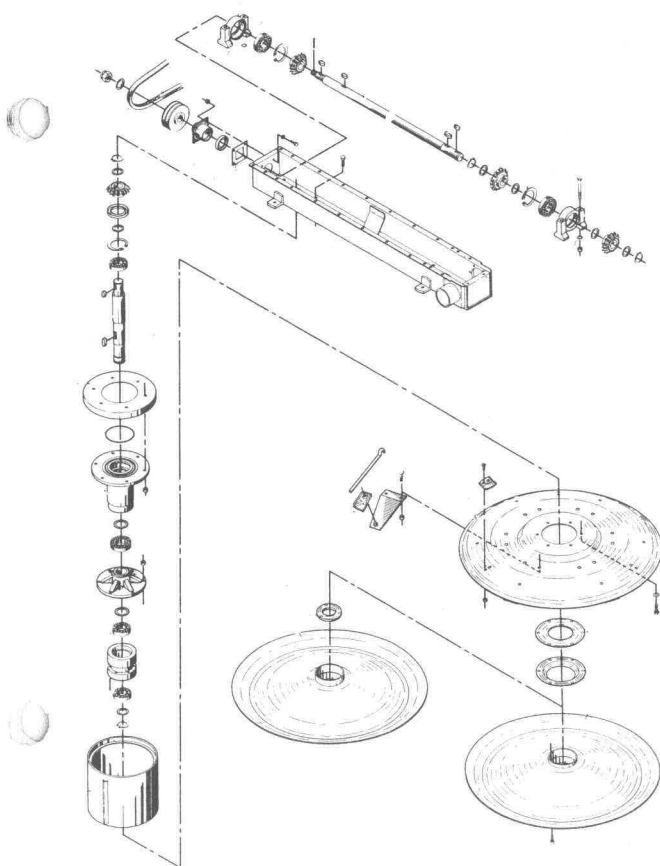
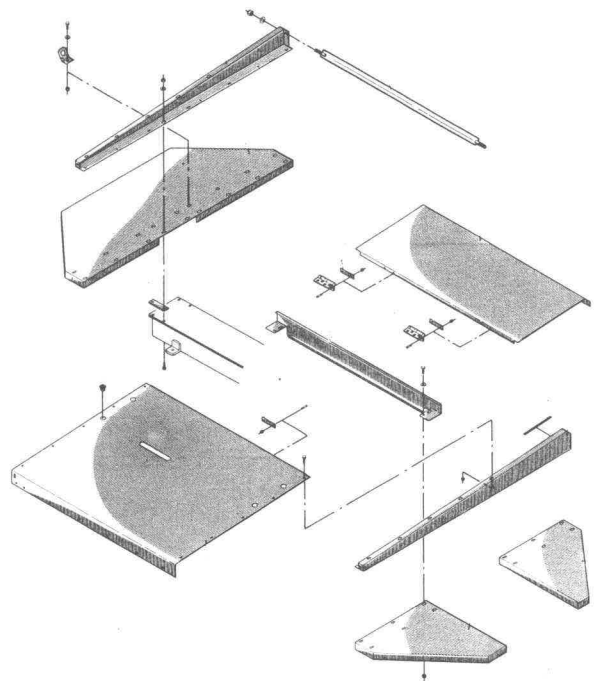


Fig. 3

Fig. 4



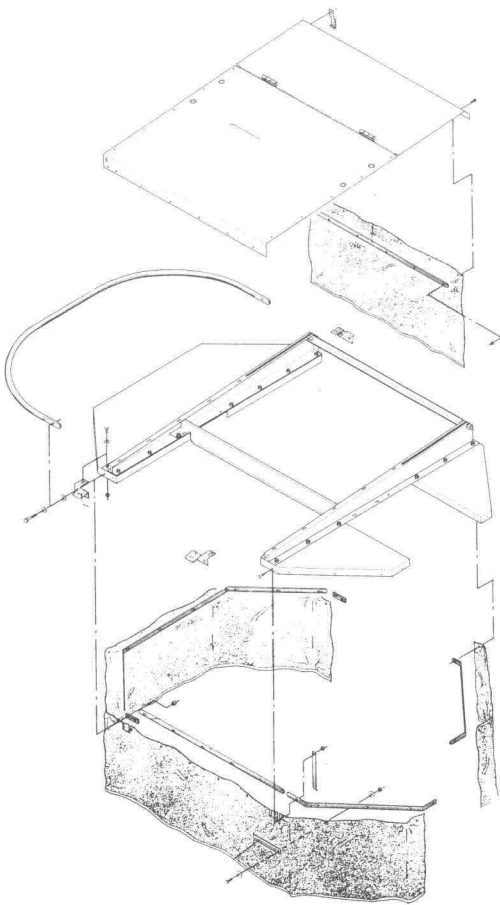


Fig. 5

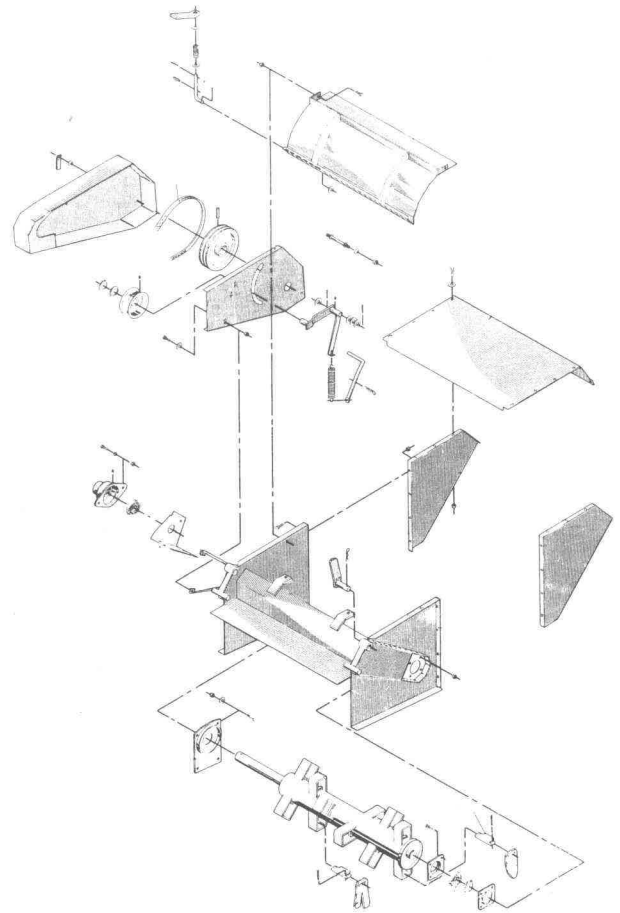
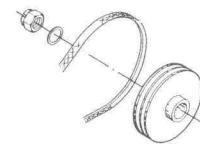
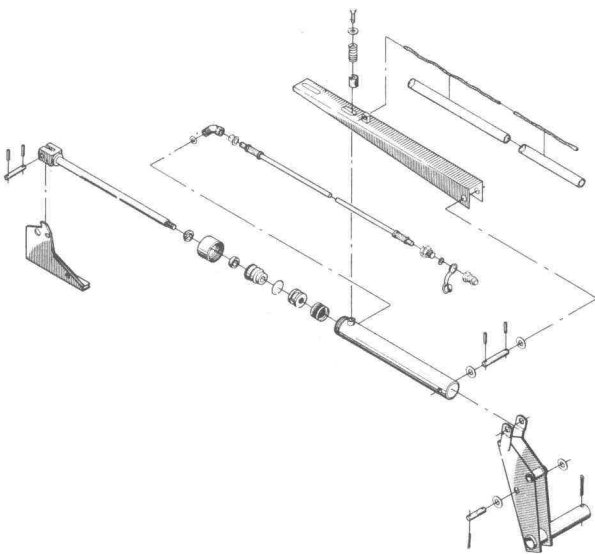


Fig. 6

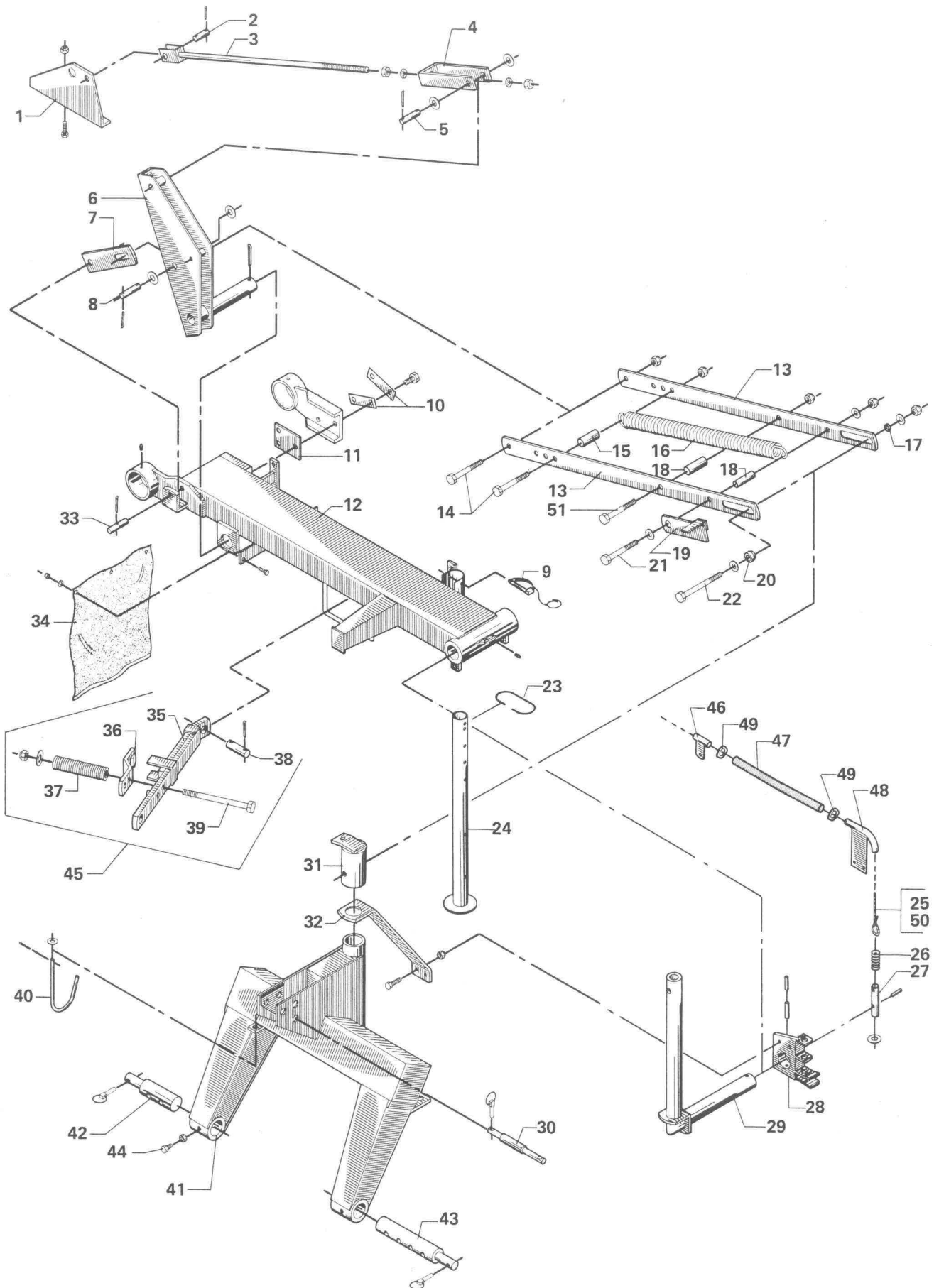
Fig. 7

Fig. 8



POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	3223-624x	1	Løftekonsol	Hebekonsole	Lifting bracket Console de levage		
2	2223-221x	1	Tap	Zapfen	Dowel Cheville		
3	3223-170B	1	Løftestang	Hebearm	Lever Levier		
4	2223-171x	1	Konsol ved løftestang	Konsole/Hebearm	Bracket/lever Console/levier	1220-6122 M 20	2
5	2223-182x	1	Tap	Zapfen	Dowel Cheville		
6	3223-165x	1	Vægtstang	Hebel	Lever Levier		
7	2223-175A	1	Hævestang	Hebestange	Lifting bar Bielle de levage		
8	2223-185x	1	Tap	Zapfen	Dowel Cheville		
9	3224-089x	1	Wire med split	Drahtseil mit Splinte	Wire with cotter pin Fil métallique avec goupille fendue		
10	2223-218x	2	Låseblik	Schlossblech	Striker plate Platine	1213-5324 M 16x35	3
11	2223-099x	1	Mellemlæg	Zwischenlage	Fillet Pièce d'espacement		
12	3223-101B	1	Udliggerbom	Ausleger	Carrying frame Barre porteuse	1313-1101 HIS-6	2
13	2223-159A	2	Mellemstang	Zwischenstange	Intermediate rod Bielle intermédiaire		
14	1214-5422	2	Stålskrue M 16x100	Stahlschraube M 16x100	Steel screw M 16x100 Vis d'acier M 16x100	1220-5321 M 16	1
15	2223-181x	1	Bøsning	Buchse	Bush Douille		
16	1432-6796	1	Trækfjeder	Zugfeder	Tension spring Ressort de tension		
17	2223-265x	1	Bøsning	Buchse	Bush Douille		
18	2223-184x	2	Bøsning	Buchse	Bush Douille		
19	3223-162A	1	Parkeringslås	Parkingschloss	Parking lock Serrure de stationnement		
20	2223-266x	1	Bøsning	Buchse	Bush Douille		
21	1214-5428	1	Stålskrue M 16x120	Stahlschraube M 16x120	Steel screw M 16x120 Vis d'acier M 16x120	1220-5321 M 16	1
22	1214-5430	1	Stålskrue M 16x130	Stahlschraube M 16x130	Steel screw M 16x130 Vis d'acier M 16x130	1220-5321 M 16	1
23	2223-188x	1	Håndtag	Handgriff	Handle Poignée		
24	3223-189A	1	Støtteben	Abstellstütze	Castor jack Béquille		
25	2223-277x	1	Snor for transportlås	Schnur f. Transportschloss	String for transport lock Corde de serrure de transport		
26	1431-3298	1	Trykfjeder	Druckfeder	Compression spring Ressort de pression		
27	2223-176x	1	Tap for transportlås	Zapfen f. Transportschloss	Dowel for transport lock Douille de serrure de transport	1251-3202 5x36	1
28	3223-261x	1	Fang	Abstreifer	Gatherer Déflecteur		

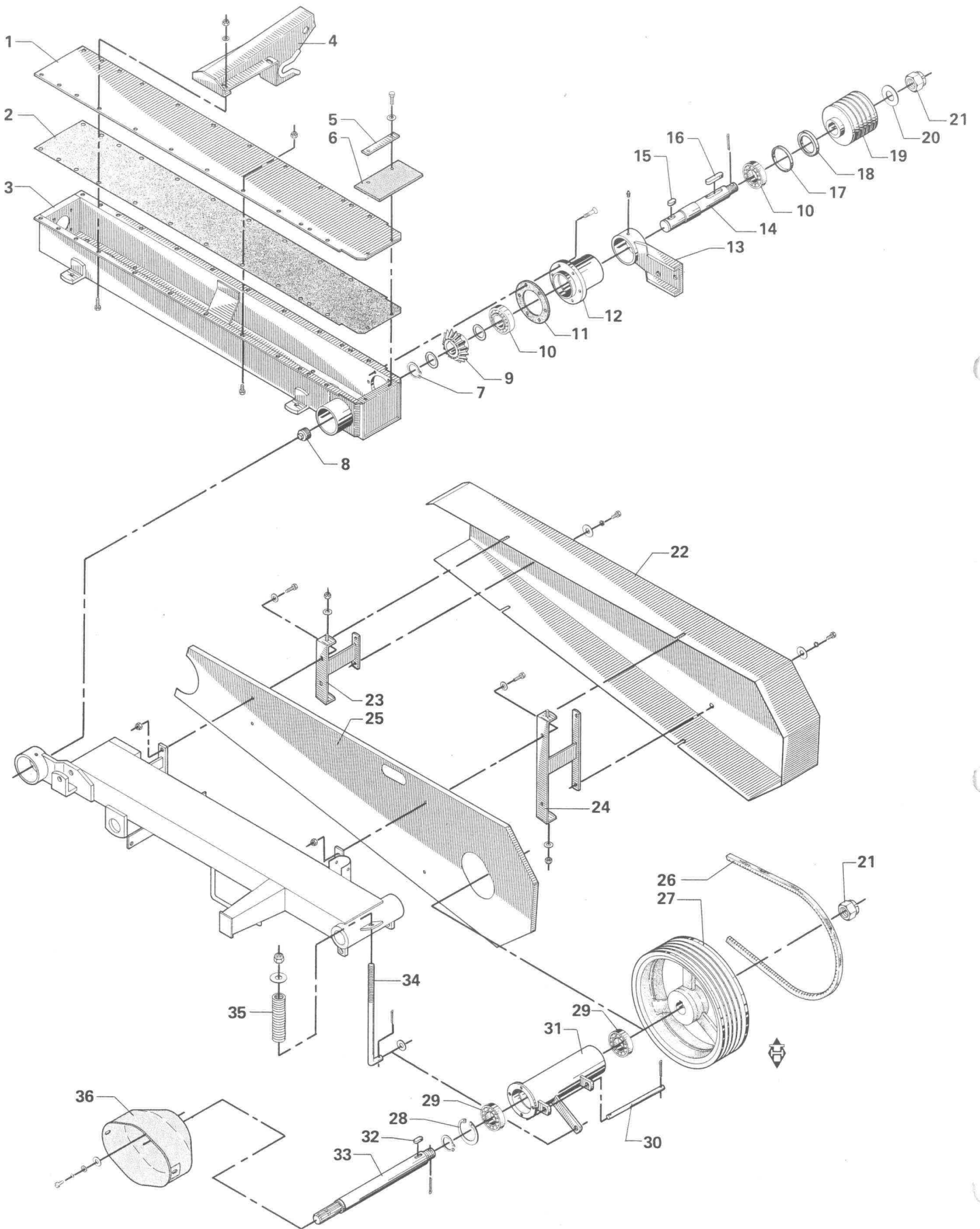
Fig. 1



POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
29	3223-254x	1	Vinkelaksel Winkelwelle		Angular shaft Arbre d'un angle		
30	1399-0154	1	Universaltap Universalzapfen		Universal dowel Douille universel		
31	3223-258x	1	Topstykke Federhalterung		Top section Fronton		
32	2223-269x	1	Afstivning Abstreifung		Support Support		
33	2223-210A	1	Tap for hævestang Zapfen f. Hebestange		Dowel for lifting bar Douille de bielle de levage	1251-3201 5x30	1
34	2223-547x	1	Dug, venstre Tuch, linke		Canvas, left Toile gauche	1213-2222 M 8x20 1220-2321 M 8	3 3
35	3223-202A	1	Udløser Auslöser		Release Déclancheur		
36	3223-192A	1	Vippe Hebelvorrichtung		Tipping device Basculeur		
37	1431-5698	1	Trykjeder Druckfeder		Compression spring Ressort de pression		
38	2223-186x	1	Tap Zapfen		Dowel Cheville	1252-4301 5,0x40	2
39	1214-5626	1	Stålskrue M 16x220 Stahlschraube M 16x220		Steel screw M 16x220 Vis d'acier M 16x220	1220-5122 M 16	1
40	2223-220x	1	Bøjle Bügel		Hoop Etrier	1252-4199 5,0x5	1
41	3223-142A	1	Topramme Zugrahmen		Main frame Bâti		
42	2223-267x	1	Tap Zapfen		Dowel Douille	1254-4201 Ø 10	1
43	2223-268x	1	Tap Zapfen		Dowel Douille	1254-4201 Ø 10	1
44	2184-229x	2	Bolt Bolzen		Bolt Cheville	1220-4121 M 12	1
45	3223-042x	1	Udløser samlet Auslöser gesammelt		Release assembling Déclancheur assemblé		
46	* 3223-039x	1	Slangekonsol Schlauchkonsole		Hose bracket Console de tuyau		
47	* 2223-044x	1	Slange Schlauch		Hose Tuyau		
48	* 3223-036x	1	Bøjning Biegung		Bending Flexion		
49	* 1299-0109	2	Slangebinder Schlauchband		Hose clip Collier de serrage		
50	* 2223-277x	1	Snor for transportlås Schnur f. Transportschloss		String for transport lock Corde de serrure de transport		
51	1214-5424	1	Stålskrue M 16x110 Stahlschraube M 16x110		Steel screw M 16x110 Vis d'acier M 16x110		

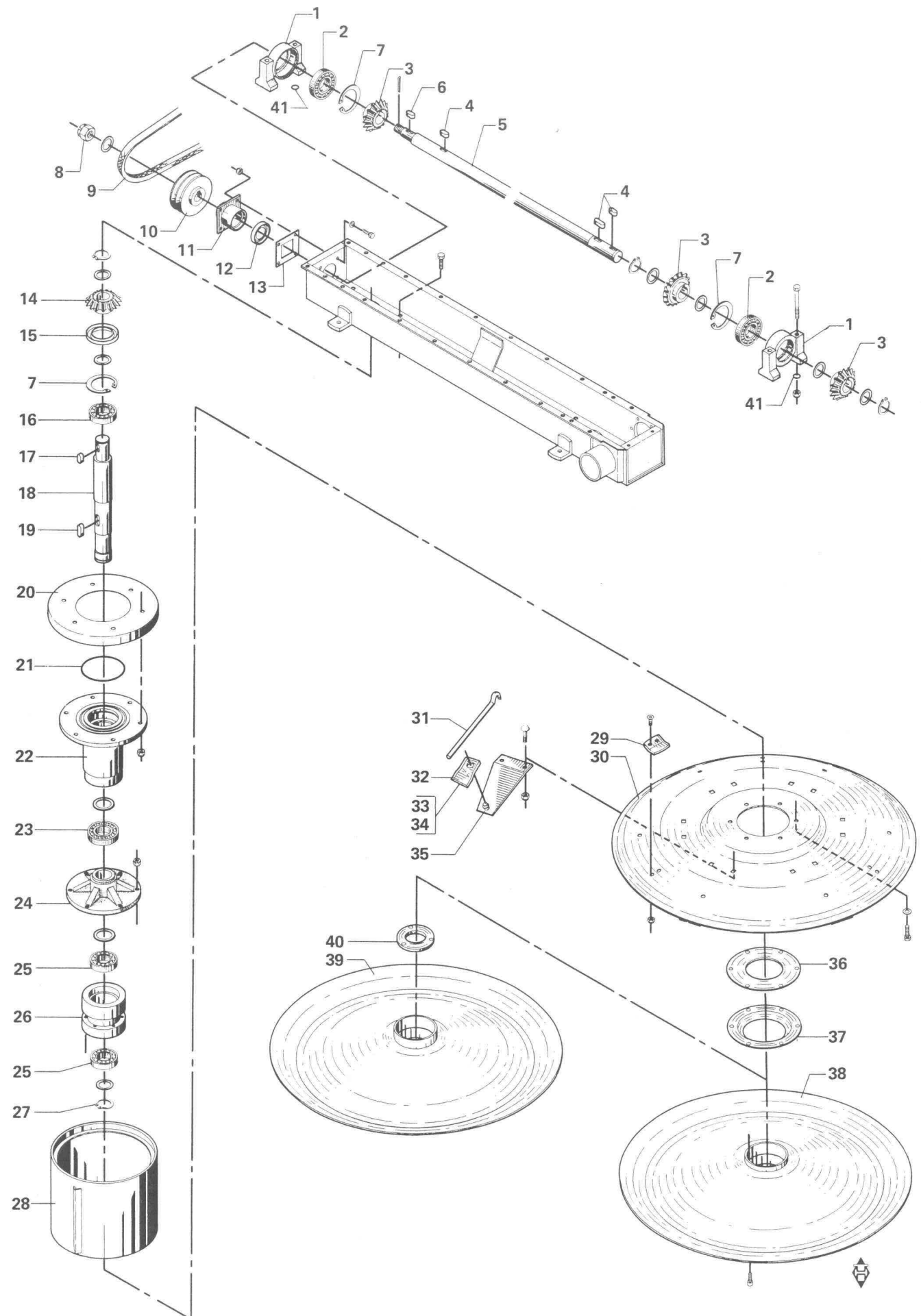
* Extra equipment for Great Britain.

Fig. 2



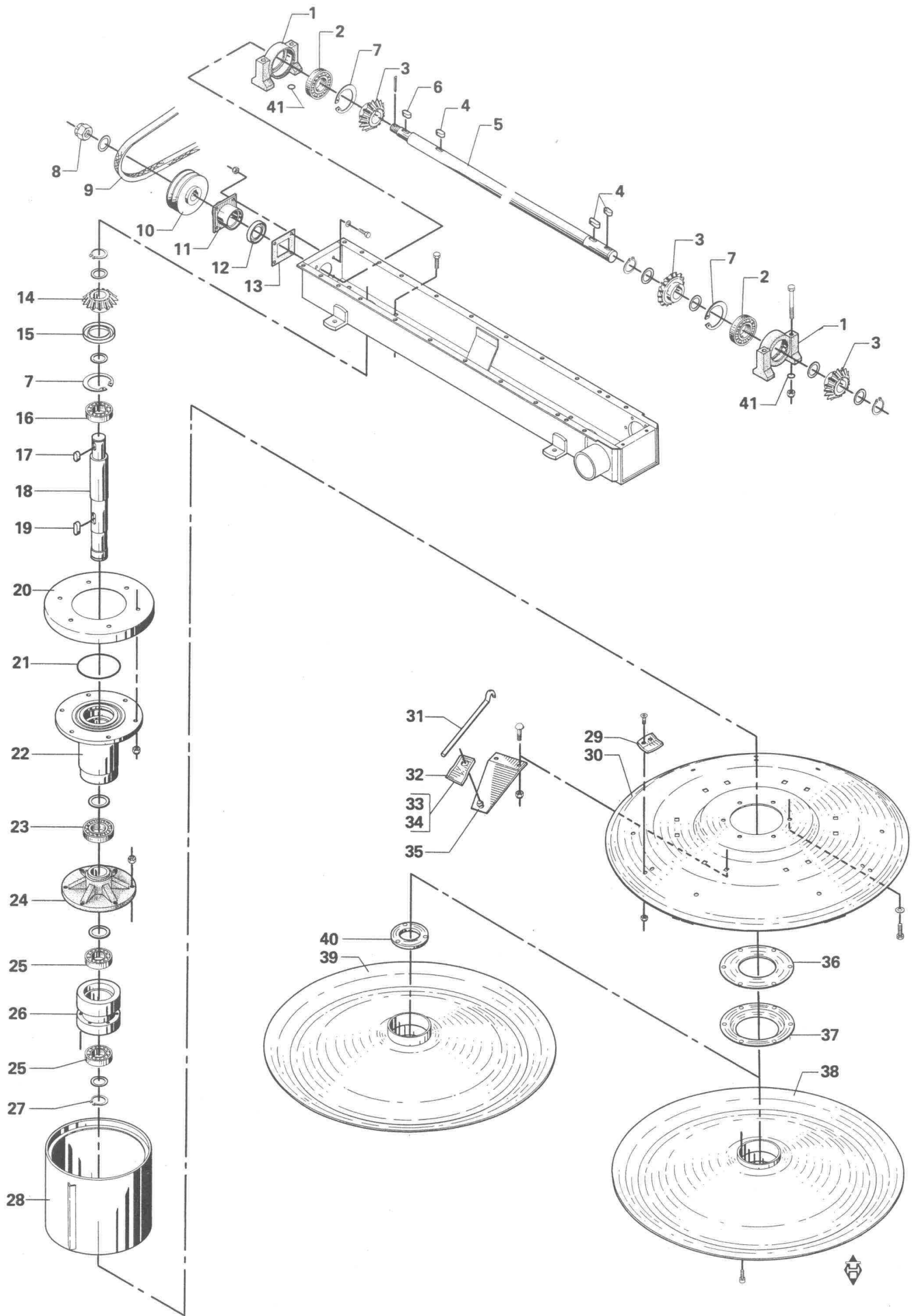
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	2223-026A	1	Låg Deckel		Cover Couvercle	1213-3225 M 10x25 1220-3321 M 10	9 9
2	2223-015A	1	Pakning Dichtung		Gasket Garniture		
3	3223-024A	1	Gearkasse Getriebekasten		Gearbox Boîte des vitesses		
4	3223-333A	2	Ophæng for crimper Aufhängung		Suspension Suspension	1213-3327 M 10x35 1220-3321 M 10 1214-3120 M 10x40	4 8 4
5	2223-225x	1	Spændejern Spanneisen		Clamp Bride		
6	2223-226x	1	Afdækning Abdeckplatte		Cover Couvercle		
7	1255-4201	1	Låsering U 40 Schliessring U 40		Locking ring U 40 Anneau de verrouillage U 40		
8	1311-2307	1	Prop 1" VVS Rohrverschluss 1" VVS		Plug 1" VVS Bouchon 1" VVS		
9	1112-0208	1	Tandhjul, konisk Zahnrad, konisch		Bevel gear Pignon conique		
10	1331-9994	2	Rulleleje Rollenlager		Roller bearing Roulement à rouleau		
11	2223-027x	1	Flangepakning Flanschdichtung		Flange gasket Joint		
12	3223-005A	1	Lejehus for kraftindtag Lagergehäuse		Bearing housing Roulement	1219-0224 M 12x30	6
13	3223-126B	1	Carnirbuk, bageste Scharnier, hintere		Hinge, rear Charnière arrière	1313-1101 H1S6	1
14	2223-002x	1	Aksel for kraftindtag Welle		Shaft Arbre		
15	1338-0104	1	Pasfeder Federkeil		Flat key Clavette		
16	1338-0112	1	Pasfeder Federkeil		Flat key Clavette		
17	2223-017A	1	Afstandsring Distanzring		Distance ring Anneau d'espacement		
18	1332-8801	1	Olietætningsring Oldichtungsring		Oil tightening ring Anneau d'étanchéité d'huile		
19	2223-008x	1	Remskive Riemenscheibe		Pulley Poulie		
20	1241-7601	1	Spændeskive Spannscheibe		Locking collar Rondelle		
21	1220-7721	2	Kronemøtrik Kronenmutter		Castellated nut Ecrou crénelé	1252-4402 5,0x50	1
22	3223-599x	1	Skærm Schutz		Guard Protection		
23	3223-519A	1	Konsol Konsole		Bracket Console		
24	3223-523A	1	Konsol Konsole		Bracket Console		
25	2223-517A	1	Skærm Schutz		Guard Protection		
26	1361-9713	5	Kilerem SPB 3150 Keilriemen SPB 3150		V-belt SPB 3150 Courroie SPB 3150		
27	2223-236x	1	Remskive Riemenscheibe		Pulley Poulie		
28	1255-7102	1	Låsering I 80 Schliessring I 80		Locking ring I 80 Anneau de verrouillage I 80		
29	1331-3304	2	Kugleleje Kugellager		Ball bearing Roulement		
30	2223-235A	1	Remstrammeraksel Riemenspannerwelle		Belt tightener shaft Arbre de tendeur	1252-3102 4,0x25	1
31	3223-231A	1	Lejehus Lagergehäuse		Bearing housing Roulement		
32	1338-0106	1	Pasfeder Federkeil		Flat key Clavette		
33	2223-230A	1	Aksel Welle		Shaft Arbre	1255-4201 U 40	1
34	2223-179x	1	Remstrammerbolt Riemenspannerbolzen		Belt tightener bolt Boulon de tendeur	1252-4301 5,0x40 1220-5321 M 16	1 1
35	1431-5698	1	Trykfeder Druckfeder		Compression spring Ressort de pression		
36	1393-0170	1	P.T.O. skærm Gelenkwellenschutz		Guard for P.T.O. shaft Protection d'arbre à cardans		13

Fig. 3



POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	2223-004x	2	Lejehus Lagergehäuse		Bearing housing Roulement	1214-4426 M 12x120 1220-4121 M 12	2 2
2	1331-3308	2	Kugleleje Kugellager		Ball bearing Roulement		
3	1112-0208	3	Tandhjul, konisk Zahnrad, konisch		Bevel gear Pignon à chaîne conique		
4	1338-0104	3	Pasfeder Federkeil		Flat key Clavette		
5	2223-001A	1	Aksel Welle		Shaft Arbre		
6	1338-0107	1	Pasfeder Federkeil		Flat key Clavette		
7	1255-8101	4	Låsering I 90 Schliessring I 90		Locking ring I 90 Anneau de verrouillage I 90		
8	1220-7722	1	Kronemøtrik M 24 Kronenmutter M 24		Castellated nut M 24 Ecrou crénelé M 24		
9	1361-9716	2	Kilerem Keilriemen		V-belt Courroie		
10	2223-019x	1	Kileremskive Keilriemenscheibe		Pulley Poulie		
11	3223-075x	1	Tætningsholder Dichtungshalterung		Tightening support Support d'étanchéité		
12	1332-4501	1	Olietætningsring Oldichtungsring		Oil tightening ring Anneau d'étanchéité d'huile		
13	2223-013A	1	Pakning Dichtung		Gasket Garniture		
14	1112-0209	2	Tandhjul Zahnrad		Sprocket wheel Pignon à chaîne	1255-4201 U 40	1
15	1332-8901	2	Olietætningsring Oldichtungsring		Oil tightening ring Anneau d'étanchéité d'huile		
16	1331-4303	2	Kugleleje Kugellager		Ball bearing Roulement		
17	1338-0102	2	Pasfjeder Federkeil		Flat key Clavette		
18	2223-440x	2	Rotoraksel Rotorwelle		Rotorshaft Arbre de rotor		
19	1338-0103	2	Pasfjeder Federkeil		Flat key Clavette		
20	2223-414x	1	Skærm for tromle Schutz		Guard Protection		
21	1317-0705	2	O-ring O-Ring		O-ring Anneau en O		
22	3223-409x	2	Lejehus Lagergehäuse		Bearing housing Boîtier de roulement		
23	1331-4304	2	Kugleleje Kugellager		Ball bearing Roulement		
24	2223-406x	2	Rotornav Rotornabe		Rotorhub Moyeu de rotor		
25	1331-3308	4	Kugleleje Kugellager		Ball bearing Roulement		
26	2223-448x	2	Lejehus Lagergehäuse		Bearing housing Boîtier de roulement		
27	1255-5202	2	Låsering Schliessring		Locking ring Anneau de verrouillage		
28	3223-408x	2	Tromle Walze		Drum Tambour		

Fig. 3

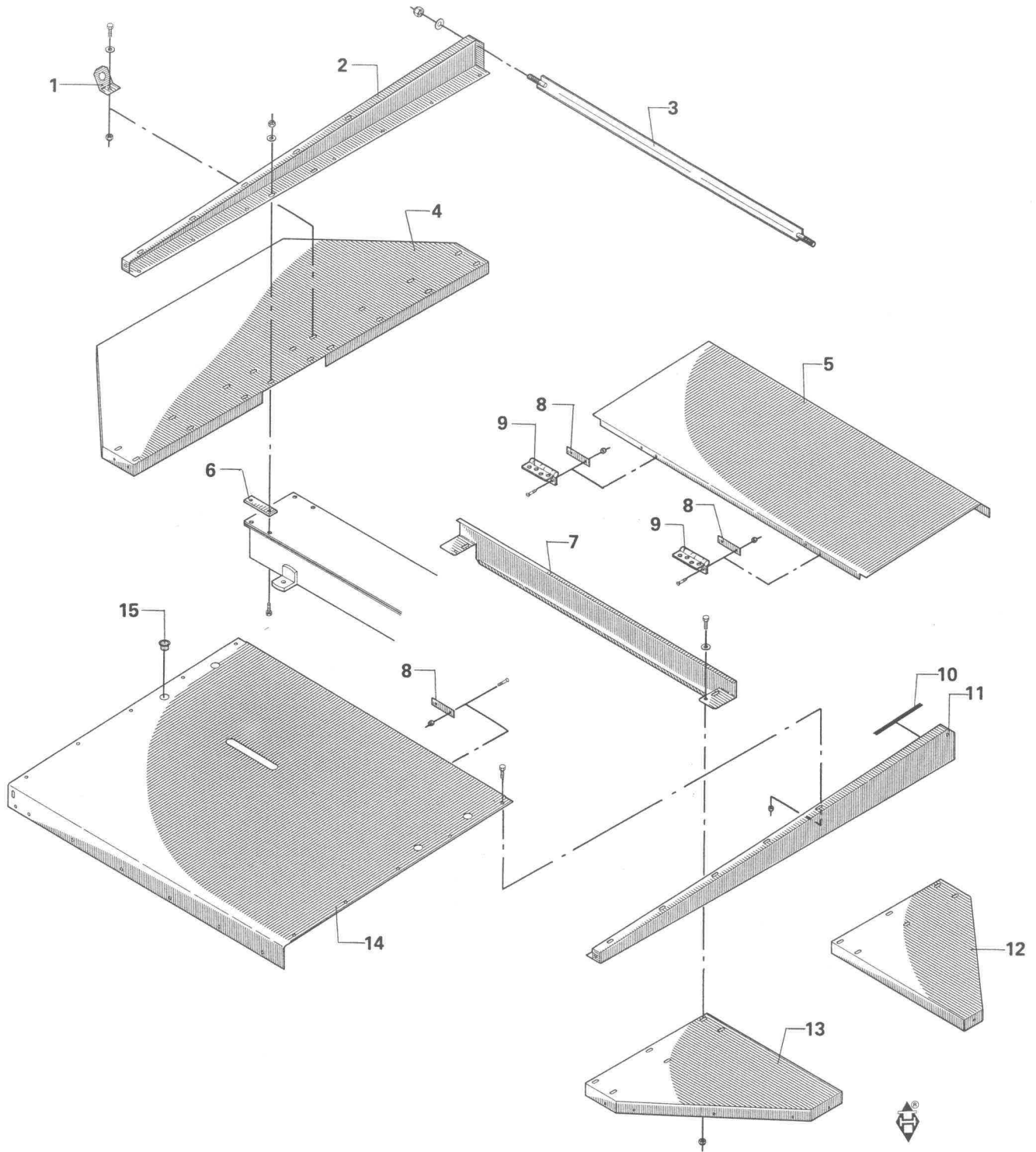


POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
29	2223-097x	6	Medbringer Mitnehmer		Carrier Rabatteur	1219-0221 M 8x20 1220-2321 M 8	2 2
30	3223-442x	2	Rotorplade Rotorplatte		Rotor plate Plaque de rotor		
31	2224-073x	1	Knivskifteværktøj Werkzeug f. Messer		Wrench for knife Clé de serrage de lame		
32	* 1380-0005	6	Kniv, lige Messerklunge, gerade		Knife, straight Lame droit		
33	** 1380-0006	3	Kniv, vreden, højre Messerklunge, verdreht, recht		Knife, twisted, right Lame tordu droit		
34	** 1380-0007	3	Kniv, vreden, venstre Messerklunge, verdreht, linke		Knife, twisted, left Lame tordu gauche		
35	3223-445A	6	Knivholder Messerhalter		Knife holder Support de lame	1215-4226 M 12x25 1220-4323 M 12	2 2
36	2223-446x	2	Oliedæksel Ölfülldeckel		Oil filler cap Couvercle d'huile		
37	2223-447x	2	Dæksel Deckel		Cover Couvercle		
38	3223-456x	2	Slæbesko, lav Schleifschuh, niedrig		Guide shoe, low Patin bas	1219-0238 M 10x15 1219-0244 M 10x40 1317-0700 1165-0201	6 6 6 6
39	3223-463x	2	Slæbesko, høj Schleifschuh hoch		Guide shoe, high Patin haut	Se, see, siehe, voir pos. 38	
40	2223-458x	2	Mellemskive Zwischenscheibe		Intermediate washer Rondelle intermédiaire		
41	1317-0706	4	O-ring O-Ring		O-ring Anneau en O		

* Standard

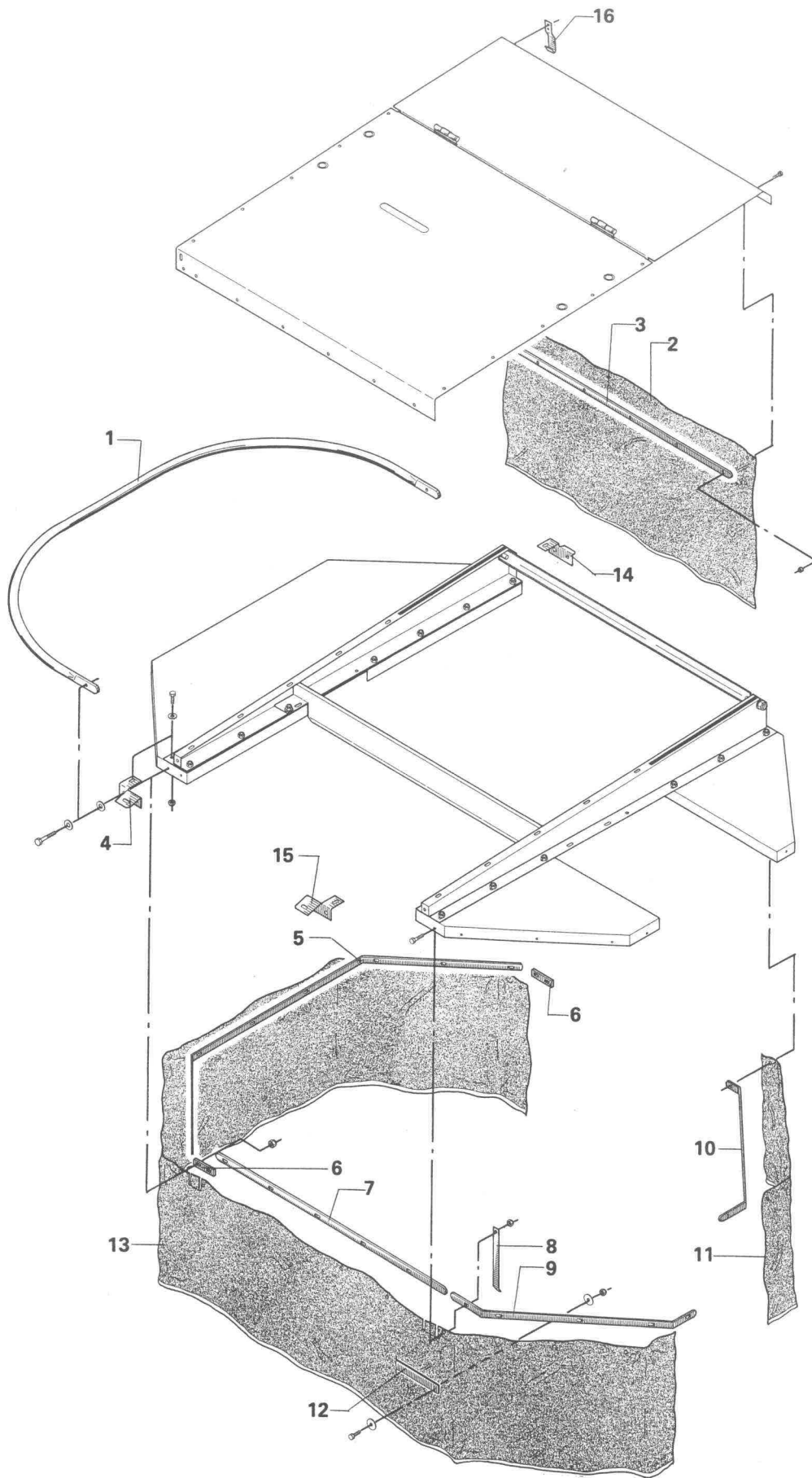
** Ekstraudstyr - Extra equipment - Ekstraausrüstung - Equipment supplémentaire

Fig. 4



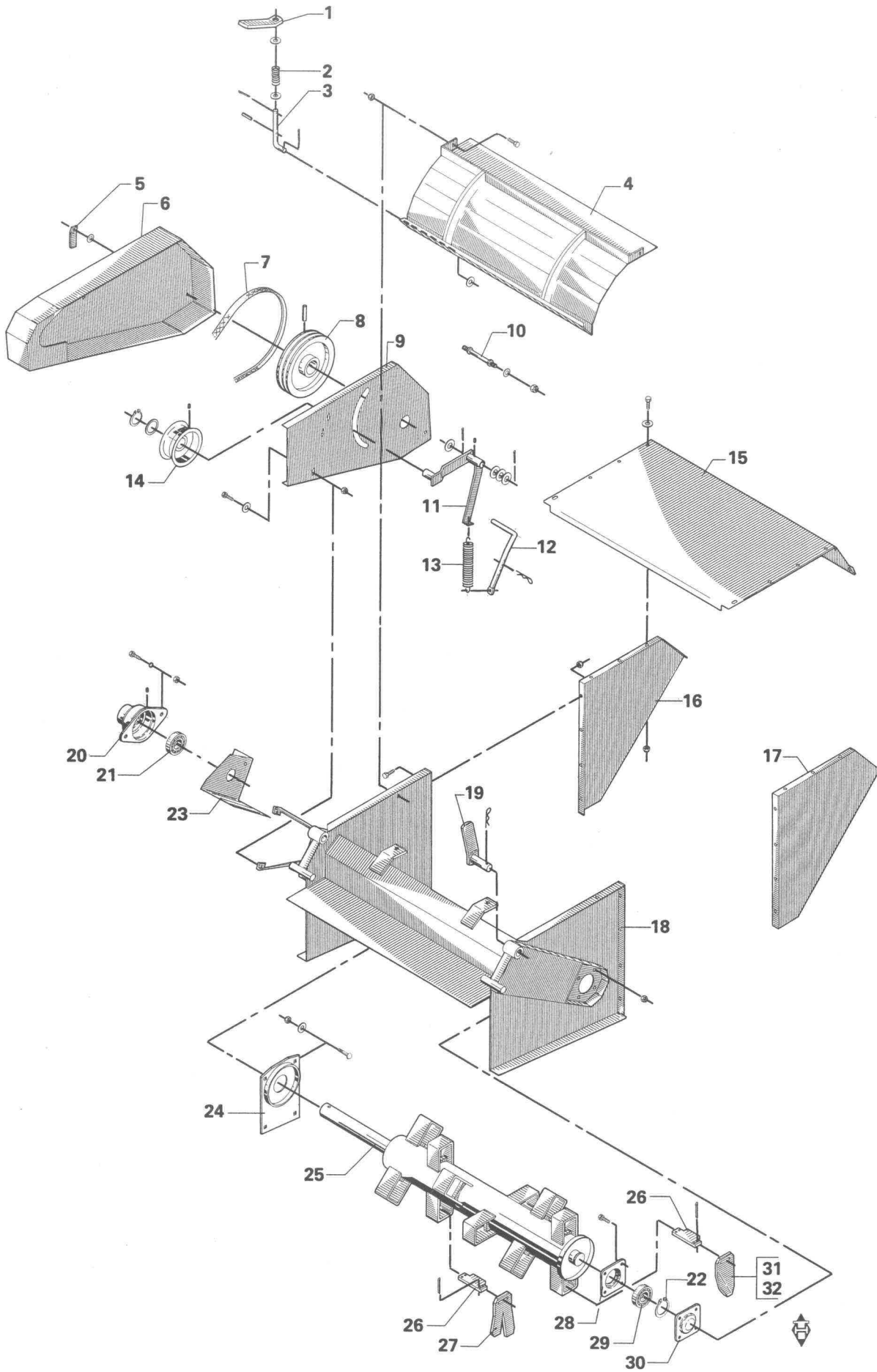
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL,DAZU,TO THIS,A CECI:	
1	2222-140x	1	Holder for udløsningsnør Halte f. Auslöserschnur	Support for release string Support de corde de déclancheur		
2	3223-508A	1	Side for top, højre Seite f. topplatte, rechte	Side for top, right Côté de plaque supérieure droit		
3	3223-625x	1	Trækstang Zugstange	Drawbar Bâti	1220-4321 M 12	2
4	3223-537A	1	Skærm Schutz	Guard Protection		
5	2223-503B	1	Topplade Topplatte	Top plate Plaque supérieur		
6	2223-574x	4	Spændestykke Spannstück	Tightening piece Barrette métallique		
7	2223-500x	1	Mellemlade Zwischenplatte	Intermediate plate Plaque intermédiaire		
8	2223-622x	4	Forstærkning for hængsel Verstärkerung f. Scharnier	Reinforcement for hinge Renfort de charnière		
9	1399-0179	2	Hængsel Scharnier	Hinge Charnière		
10	2223-491x	2	Bånd 600 mm Band 600 mm	Tie 600 mm Lien 600 mm		
11	3223-509B	1	Side for top, venstre Seite f. Topplatte, linke	Side for top, left Plaque supérieur gauche	1212-3224 M 10x25 1212-4322 M 12x30	2 2
12	2223-536A	1	Skærm, bageste, venstre Schutz, hintere, linke	Guard, rear, left Protection arrière gauche	1220-3321 M 10 1220-4321 M 12	2 2
13	3223-584x	1	Skærm Schutz	Guard Protection		
14	2223-505C	1	Topplade Topplatte	Top plate Plaque supérieur	1212-3126 M 10x15 1220-3321 M 10	10 10
15	1165-0137	4	Prop Rohrverschluss	Plug Bouchon		

Fig. 5



POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:	
1	2223-526x	1	Bøjle Bügel		Hoop Etrier		
2	2223-550B	1	Dug - Crimper Tuch - Crimper		Canvas - crimper Toile - le crimper	1212-2126 M 8x15 1220-2122 M 8	6 6
3	2223-502A	1	Skinne for dug Schiene f. Tuch		Rail for canvas Ferrure de toile		
4	2223-582x	1	Hængsel, højre Scharnier, recht		Hinge, right Charnière droit		
6	2223-579A	1	Skinne for dug Schiene f. Tuch		Rail for canvas Ferrure de toile		
6	2223-488x	2	Flange Flansch		Flange Bride		
7	2223-586x	1	Skinne for dug Schiene f. Tuch		Rail for canvas Ferrure de toile		
8	2223-576x	13	Holder for dug Halteung f. Tuch		Support for canvas Support de toile		
9	2223-504A	1	Skinne for dug Schiene f. Tuch		Rail for canvas Ferrure de toile		
10	2223-581A	1	Skinne for dug Schiene f. Tuch		Rail for canvas Ferrure de toile		
11	2223-549A	1	Dug, venstre Tuch, linke		Canvas, left Toile gauche	1212-2126 M 8x15 1220-2122 M 8	5 5
12	2223-568A	2	Skinne for dug Schiene f. Tuch		Rail for canvas Ferrure de toile		
13	2223-548A	1	Dug Tuch		Canvas Toile	1212-2126 M 8x15 1220-2122 M 8	20 20
14	2223-489x	1	Hængsel, bageste Scharnier, hintere		Hinge, rear Charnière arrière		
15	2223-583x	1	Hængsel, venstre Scharnier, linke		Hinge, left Charnière gauche		
16	2223-615x	1	Lukkefjeder Schliessfeder		Fastening spring Ressort de fermeture		

Fig. 6



POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL, DAZU, TO THIS, A CECI:
1	2080-658x	2	Vrider Wringer		Fastener Tourniquet	
2	1431-4496	2	Trykfjeder Druckfeder		Compression spring Ressort de pression	
3	2223-315A	2	Indstillingsbolt Einstellbolzen		Adjusting bolt Boulon d'ajustage	1251-2104 4x26 1
4	3223-316A	1	Crimperplade Blech f. Crimper		Crimping plate Plaque de crimper	
5	2203-303x	2	Spændehåndtag Spannhandgriff		Tightening handle Poignée de serrage	
6	3223-081x	1	Skærm Schutz		Guard Protection	
7	1361-9716	2	Kilerem Keilriemen		V-belt Courroie	
8	2223-352A	1	Remskive Riemenscheibe		Pulley Poulie	1251-5502 7x65 1 1251-7502 12x65 1
9	3223-079x	1	Skærm Schutz		Guard Protection	
10	3223-069x	1	Gevindtap Gewindezapfen		Threaded pin Goupille avec filetage	
11	3223-071x	1	Remstrammer Riemenspanner		Belt tightener Tendeur	
12	2221-615x	1	Håndtag Handgriff		Handle Poignée	1254-2101 Ø 4 1
13	1432-4394	1	Trækfjeder Zugfeder		Tension spring Ressort de tension	
14	1413-2301	1	Strammerulle Spannrolle		Tightening roller Galet de tendeur	1255-2203 U 25 2
15	2223-303A	1	Overplade Oberplatte		Upper plate Plaque supérieure	
16	2223-301A	1	Sideplade, bageste, højre Seitenplatte, hintere, rechts		Side plate, rear, right Plaque latérale droite	
17	2223-300A	1	Sideplade, bageste, venstre Seitenplatte, hintere, linke		Side plate, rear, left Plaque latérale gauche	
18	3223-302A	1	Hus for crimper Gehäuse f. crimper		Housing for crimper Boîte de crimper	
19	3223-342A	2	Tap Zapfen		Dowel Cheville	1254-2101 1
20	3223-074x	1	Lejehus Lagergehäuse		Bearing housing Boîte de roulement	1313-2101 H2S 6 mm 1 1220-5124 M 16 2
21	1331-4104	1	Kugleleje 6309 Kugellager 6309		Ball Bearing 6309 Roulement 6309	1339-4404 45x58x5 1
22	1255-3201	1	Låsering U 30 Schliessring U 30		Lock ring U 30 Plaque de fermeture U 30	
23	2223-321A	1	Dækplade Deckplatte		Cover plate Plaque couvercle	
24	3223-322A	1	Tætningsplade Dichtungsplatte		Tightening plate Plaque de fermeture	1215-2124 M 8x15 4 1212-3321 M 10x30 2 1220-2321 M 8 8 1220-3321 M 10 2
25	3223-354A	1	Rotor Rotor		Rotor Rotor	
26	2080-763x	12	Holder for finger Halterung f. Finger		Support for finger Support de doigt	1252-6102 8,0x25 4
27	2080-764x	16	Finger Finger		Finger Doigt	
28	1421-1394	1	Lejehushalvpart Lagerschale		Half of bearing housing Boîte de roulement	
29	1331-3103	1	Kugleleje 6206 Kugellager 6206		Ball bearing 6206 Roulement 6206	1339-3304 35x48x5 1 1215-2222 M 8x20 4
30	3220-749x	1	Lejedæksel Lagerschale		Half of bearing housing Demi-boîtier	1313-2101 H2S 6 mm 1
31	2080-637A	4	Finger, højre Finger, recht		Finger right Doigt droit	
32	2080-638A	4	Finger, venstre Finger linke		Finger left Doigt gauche	

Fig. 7

EKSTRAUDSTYR - EXTRA EQUIPMENT
 EKSTRAAUSRUSTUNG - EQUIPEMENT SUPPLEMENTAIRE .

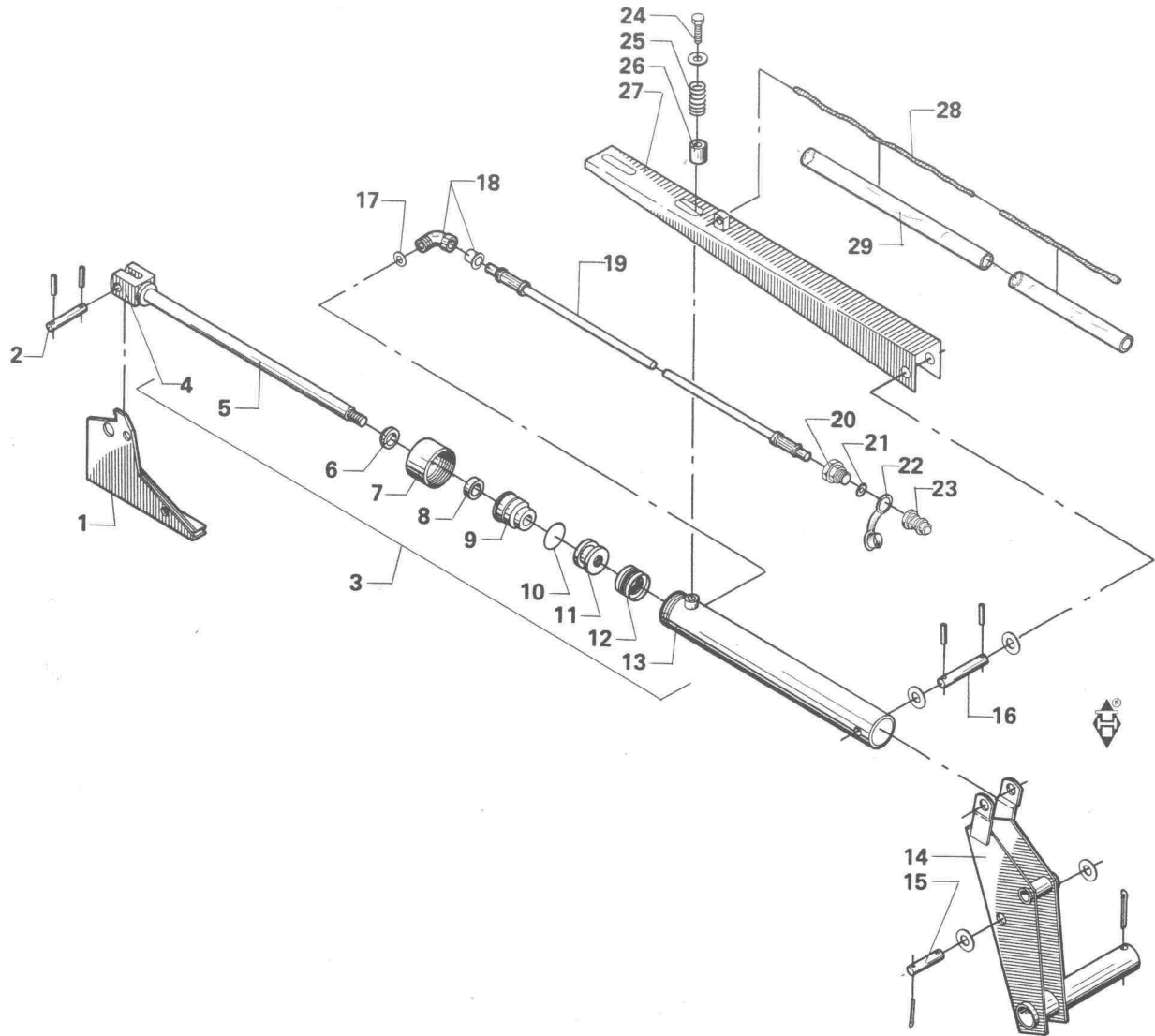


Fig. 8

Crimperhastighed 840 omdr./min. - Crimper speed 840 r.p.m.
 Crimper-Geschwindigkeit 840 U/min. - Vitesse du conditionneur 840 t/m

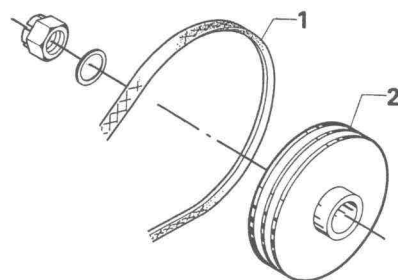


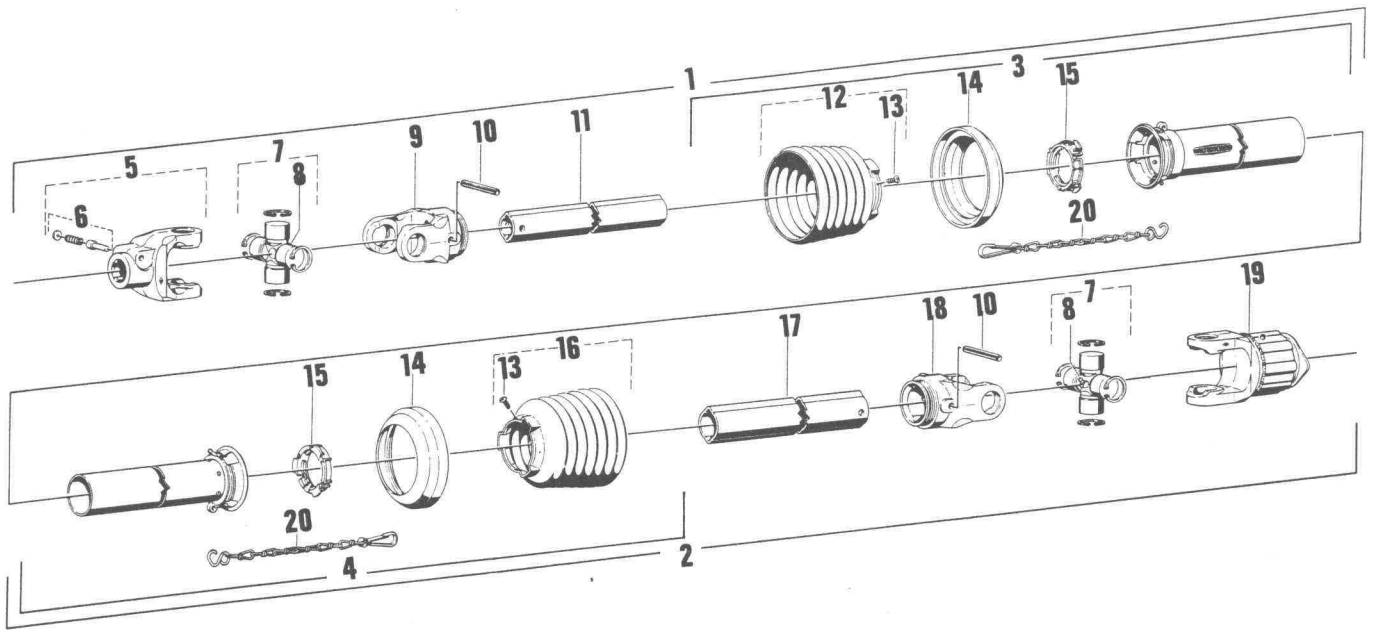
Fig. 7.

POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL,DAZU,TO THIS,A CECI:
1	3223-617x	1	Løftekonsol for mekanisk lås Hebekonsole f.mechanisches Schloss	Lifting bracket for mechanical lock Console de levage de serrure mécanique		
2	2223-185x	1	Tap Zapfen	Dowel Cheville		
3	1317-0629	1	Trækcylander samlet Zugzylinder gesammelt	Tension cylinder assembling Cylindre tendeur assemblé		
4	1317-9109	1	Gaffel Gabel	Fork Fourche	1317-9108 M 8	1
5	1317-9145	1	Stempelstang Kolbenstange	Piston rod Tige de piston		
6	1317-9107	1	Afskraber Abstreifring	Scraper ring Segment racleur		
7	1317-9106	1	Omløber Überwurfmutter	Coupling nut Ecrou		
8	1317-9105	1	U-manchet U-Muffe	U-sleeve Rondelle en U		
9	1317-9104	1	Styrebøsning Führungsbuchse	Guide bush Douille de guidage		
10	1317-9043	1	O-ring O-Ring	O-ring Anneau en O		
11	1317-9100	1	Manchet flange Muffe Flansch	Sleeve flange Rondelle manchon		
12	1317-9144	1	Skega manchet Skega Muffe	Skega sleeve Rondelle Skega		
13	1317-9146	1	Cylinder Zylinder	Cylinder Cylindre		
14	3223-595x	1	Vægtstang Hebel	Lever Levier		
15	2223-186x	1	Tap 75 mm Zapfen 75 mm	Dowel 75 mm Cheville 75 mm		
16	2223-604x	1	Tap 110 mm Zapfen 110 mm	Dowel 110 mm Cheville 110 mm		
17	1317-0208	1	Kobberpakning Kupferdichtung	Copper gasket Garniture de cuivre		
18	1311-8525	1	Vinkelforskruning Winkelverschraubung	Angular screwed connection Raccord vis d'angle		
19	1317-0447	1	Hydraulikslange Hydraulikschlauch	Hydraulic hose Tuyau hydraulique		
20	1311-1409	1	Forskruning, lige Verschraubung, gerade	Screwed connection, straight Raccord vis droit		
21	2010-394x	1	Dyse Düse	Nozzle Buse		
22	1393-0140	1	Beskyttelseshætte Schutzkappe	Protecting roof Capuchon		
23	1317-0302	1	Stik for lynkobling Stecker f. Schnellkupplung	Connection for quick-clutch Fiche de coupleur rapide	1317-0208 17-22-1,5	1
24	1214-3122	1	Bolt 10x45 Bolzen 10x45	Bolt 10x45 Boulon 10x45	1241-2308 11,5-23-1,5	2
25	1431-3298	1	Trykfjeder Druckfeder	Compression spring Ressort de pression		
26	2223-609x	1	Bøsning Buchse	Bush Douille		
27	3223-605x	1	Lås Schloss	Lock Serrure		
28	2223-277x	1	Snor Schnur	String Corde		
29	2223-619x	1	Slange Schlauch	Tube Tuyau		

Fig. 8.

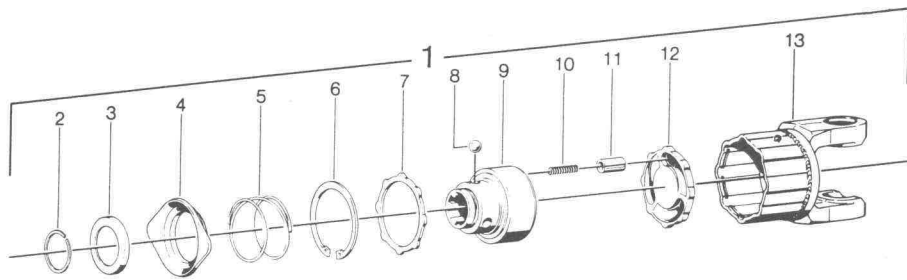
POS.	NUMMER	ANTAL	BETEGNELSE	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	HERTIL,DAZU,TO THIS,A CECI:
1	1361-9715	2	Kilerem 415-SPB 1725LP Keilriemen 415-SPB 1725LP	V-belt 415-SPB 1725LP Courroie 415-SPB 1725LP		
2	2223-010A	1	Kileremskive Keilriemenscheibe	Pulley Poulie		

Fig. 9



POS.	JF-NUMMER	W.NUMMER	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	ANTAL
1	1340-0248	-	Forreste del Vord. Teil	Front part Partie avant	1
2	1340-0340	-	Bageste del Hint. Teil	Rear part Partie arrière	1
3	1342-2967	85.205	Beskyttelsesrør forreste Schutzrohr vord.	Protection tube front Tube protection avant	1
4	1342-2917	85.204	Beskyttelsesrør bageste Schutzrohr hintere	Protection tube rear Tube protection arrière	1
5	1340-9028	35.10.00	Koblingsgaffel Kupplungsgabel	Coupling fork Machoire d'accouplement	1
6	1340-9523	-	Låsestift Schiebstift	Lock pin Cheville d'arrêt	1
7	1340-9153	35.00.00	Kryds kpl. Kreuzgarniture kpl.	Centre cross cpl. Croisillon cpl.	2
8	1341-9190	63.27.00	Smørenippel Schmiernippel	Grease nipple Graisseur	2
9	1340-9022	35.13.00	Rillegaffel Rillengabel	Fork Machoire	1
10	1251-9007	61.05.08	Spændestift Spannstift	Special pin Goupille mécanindus	2
11	1342-1268	75.25.15	Profilrør Profilrohr	Profile tube Tube profile	1
12	1341-9329	85.25.06	Plastikskærm Schutztrichter	Plastic cone Protection plastique	1
13	1341-9411	60.15.00	Skrue Schrauabe	Screw Vis	2
14	1341-9630	82.85.00	Støttering Stützring	Support ring Anneau support	2
15	1341-9618	82.83.04	Gliderring Gleitring	Ring Anneau	2
16	1341-9316	85.25.07	Plastikskærm Schutztrichter	Plastic cone Protection plastique	1
17	1342-1306	75.35.15	Profilrør Profilrohr	Profile tube Tube profile	1
18	1340-9023	35.14.00	Rillegaffel Rillengabel	Fork Machoire	1
19	1340-9138	56.181.02	Stiftfriløb Stiftfreilauf	Free wheel Roue libre	1
20	1341-9641	82.36.03	Holdekæde Haltekette	Support chain Chainette	2

Fig. 10



1340-9138

STIFTFRILØB

- STIFTFREILAUF

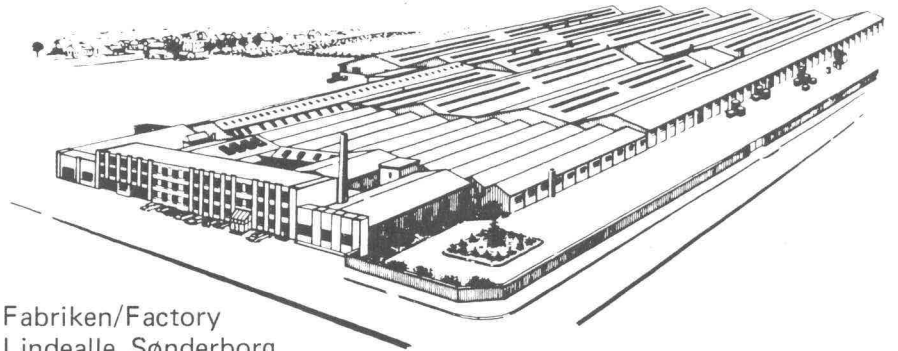
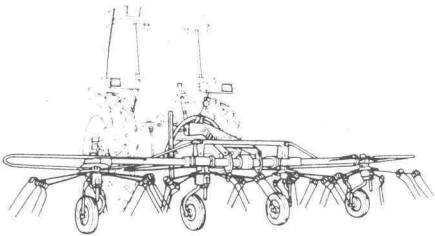
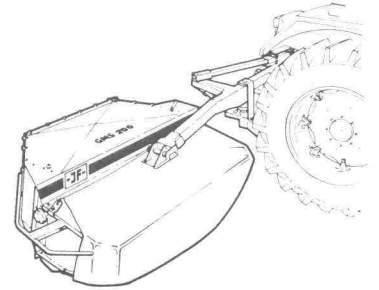
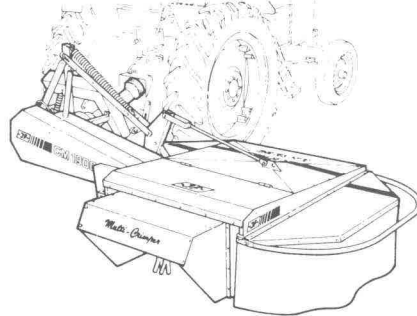
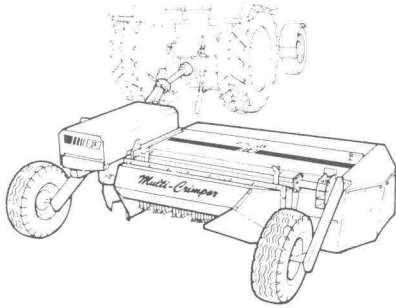
- FREE WHEEL

- ROUE LIBRE

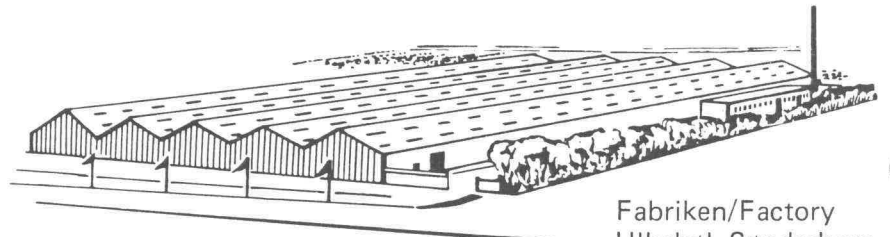
POS.	JF-NUMMER	W-NUMMER	BETEGNELSE BEZEICHNUNG	DESIGNATION	ANTAL
1	1340-9138	56.181.02	Stiftfriløb kpl. Stiftfreilauf kpl.	Free wheel cpl. Roue libre cpl.	1
2	1341-9450	62.07.00	Seegerring Seegerring	Circlip Circlip	1
3	1341-9542	16.20.14	Anlægsskive Anlagescheibe	Thrust plate Anneau d'arrêt	1
4	1341-9462	65.03.05	Spændeskive Spannscheibe	Locking collar Rondelle	1
5	1341-9583	66.01.46	Trykfjeder Druckfeder	Compression spring Ressort de pression	1
6	1341-9453	62.15.00	Seegerring Seegerring	Circlip Circlip	1
7	1341-9531	55.15.10	Trykskive Druckscheibe	Pressure plate Plaque de pression	1
8	1341-9626	64.01.02	Kugle Kugel	Ball Bille	3
9	1341-9110	56.11.05	Nav Nabe	Hub Moyeu	1
10	1341-9584	66.01.44	Trykfjeder Druckfeder	Compression spring Ressort de pression	3
11	1341-9595	56.78.01	Cylinderrulle Zylinderrolle	Cylinder roller Rouleau	3
12	1341-9565	56.12.00	Medbringerskive Mitnehmerscheibe	Carrier plate Plaque	1
13	1340-9043	35.31.19	Koblingshus Kupplungsgähäuse	Coupling housing Machoire avec boîtier	1



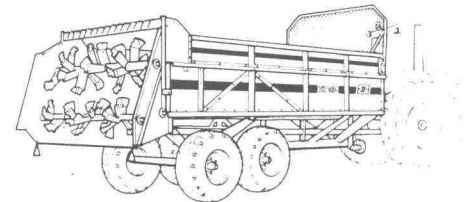
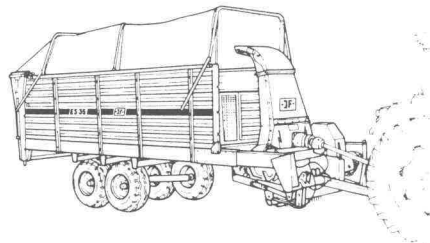
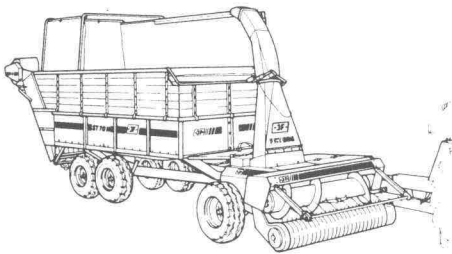
Et omfattende maskinprogram
 Ein Lieferprogramm mit Zukunft
 Progress In Farm Machinery
 Un programme de machines etendu



Fabriken/Factory
 Lindealle, Sønderborg



Fabriken/Factory
 Ulkebøl, Sønderborg



CM 591 da-ty-en-fr 0387 FR60 - CO1A

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S
 DK-6400 Sønderborg - Danmark

Telephone National 04-42 52 52
 Intern +45 4 42 52 52

Telex 52317 JFSDBG

Telefax 04425808